NAUTICAL ACCESSORIES

CADDY

SERBATOIO PORTATILE SU RUOTE
PORTABLE WHEELED FUEL CONTAINER

59 LITERS

ISTRUZIONI D'USO
INSTRUCTIONS FOR USE



PER GARANTIRE UN CORRETTO USO DEL PRODOTTO,
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO

TO ENSURE SAFE OPERATION,
PLEASE REVIEW THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

AVVERTENZA
RIMUOVERE DAL VEICOLO
PRIMA DEL RIEMPIMENTO

1. Prima del riempimento, assicurarsi che la valvola di blocco del serbatoio **(6)** sia in posizione chiusa.
2. Chiudere le valvole di blocco del serbatoio e del tubo quando non sono in uso.
3. Assicurarsi che lo sfiato del tappo riempimento sia chiuso quando non si utilizza al fine di evitare la dispersione di vapori infiammabili.
4. Prima del trasporto: chiudere le valvole, svuotare il tubo e staccarlo dal serbatoio.
5. Il sollevamento richiede due persone. Quando il serbatoio è pieno il peso può superare 50 kg (vedere le istruzioni di sollevamento).
6. Assicurarsi che il serbatoio sia in sicurezza quando staziona in posizione verticale.
7. Assicurarsi che tutte le connessioni siano strette al fine di evitare perdite.

UTILIZZO DI CADDY

1. Fissare il tubo di travaso **(8)** al serbatoio.
2. Aprire entrambe le valvole **(6) (7)** per consentire il passaggio del carburante.
3. Durante il travaso mantenere lo sfiato del tappo di carico aperto.
4. Caddy funziona per gravità, quindi **deve essere posizionato più in alto** rispetto al serbatoio da riempire.
5. Per innescare il travaso premere ripetutamente la pompa manuale e agganciare la maniglia con apposito fermo per continuare il travaso. Rilasciare la maniglia per arrestare il flusso.
6. Caddy funziona anche per prevalenza grazie alla pistola erogatrice, utilizzandola come una pompa.
7. Conclusa l'operazione di travaso, chiudere lo sfiato del tappo di carico e le valvole.
8. Fissare il tubo con l'apposita cinghietta.

ISTRUZIONI PER IL RIEMPIMENTO

1. Tenere il serbatoio in posizione orizzontale.
2. Assicurarsi che la valvola di uscita del serbatoio sia chiusa.
3. Rimuovere il tappo di carico.
4. Pompare carburante, **non riempire eccessivamente.**
5. Il serbatoio non deve essere mai essere riempito nel vano posteriore di una vettura, di un'imbarcazione o di qualsiasi altro veicolo.
6. **Mai fumare,** utilizzare accendini, accendere fiammiferi, utilizzare cellulari o altri apparecchi elettrici durante il riempimento.
7. Fare riferimento alle avvertenze pubblicate sulla pompa di erogazione della stazione di servizio.

ISTRUZIONI PER IL SOLLEVAMENTO

1. **Importante** - Il serbatoio è pesante, non tentare di sollevarlo da soli.
2. Stendere il serbatoio in posizione orizzontale.
3. Sollevarlo in due persone.

ISTRUZIONI PER IL DRENAGGIO DEL TUBO

1. Stendere il serbatoio in posizione orizzontale.
2. Chiudere entrambe le valvole **(6) (7)**.
3. Staccare il tubo assemblato dal serbatoio e rimuovere il tappo imbarco **(1)**.
4. Inserire il beccuccio della pompa manuale **(5)** nel collo di riempimento del serbatoio.
5. Mantenere la valvola del tubo al di sopra del beccuccio. Aprire la valvola di chiusura.
6. Premere la pompa manuale ripetutamente fino a quando il tubo è vuoto. Chiudere la valvola del tubo.
7. Riposizionare il tappo di carico del serbatoio.

WARNINGS
REMOVE FROM VEHICLE
FOR FILLING

1. Ensure that tank shut-off valve **(6)** is in the closed position.
2. Close tank and hose shut-off valves when not in use.
3. Ensure vent screw on fill cap is closed when not in use to avoid fuel vapor escape.
4. Disconnect hose assembly and drain prior to transport.
5. Lifting requires 2 people. When tank is full, weight can exceed 50 kg (see Lifting Instructions).
6. Ensure tank is secured when stored in a vertical position.
7. Ensure all connections are tight to avoid leakage.

USING YOUR CADDY

1. Connect hose assembly **(8)**.
2. Open both tank shut-off valve **(6) (7)** and hose shut-off valve.
3. Open vent screw on fill cap.
4. Caddy operates both in a gravity feed mode and for prevalence.
5. When used in a gravity mode **must be higher** than tank to be filled. Squeeze pump handle repeatedly to start the flow of fuel. Fix the pump handle to the hook to continue filling. Let go of pump handle to stop flow of fuel.
6. When used for prevalence, place the nozzle in lower position and squeeze pump handle repeatedly to fill the hose of fuel; once the flow starts keep squeezing until the filling operation is completed.
7. When finished, close vent screw and both shut-off valves.
8. Hang hose on its belt.

FILLING INSTRUCTIONS

1. Lay tank in horizontal position.
2. Ensure tank shut-off valve is closed.
3. Remove fill cap.
4. Pump fuel - **Do not overfill**
5. Tanks should never be filled in or on the back of a car, pickup truck, marine craft, or any other vehicle.
6. **Never smoke,** use lighters, light matches, use cell phones or other electrical devices while filling.
7. Refer to posted warnings on dispensing pump

LIFTING INSTRUCTIONS

1. **Important** - Tank is heavy, do not attempt to lift alone.
2. Lay tank in horizontal position.
3. Lift in two persons

HOSE DRAINING INSTRUCTIONS

1. Lay tank in horizontal position.
2. Close both shut-off valves **(6) (7)**.
3. Disconnect hose assembly and remove fill cap **(1)**.
4. Insert nozzle **(5)** into fill neck.
5. Keep valve above nozzle. Open hose shut-off valve.
6. Squeeze pump handle repeatedly until hose is empty. Close hose shut-off valve.
7. Replace fill cap.

NAUTICAL ACCESSORIES



1. Tappo di carico
2. Sfiato
3. Cintura per tubo
4. Pompa manuale
5. Beccuccio pompa
6. Valvola serbatoio (posizione chiusa)
7. Valvola chiusura tubo (posizione chiusa)
8. Tubo di travaso

1. Fill Cap
2. Vent Screw
3. Hose Belt
4. Pump Handle
5. Pump Nozzle
6. Tank Shut-off Valve (closed position)
7. Hose Shut-off Valve (closed position)
8. Transfer hose



BENZINA – PERICOLO ALTAMENTE INFIAMMABILE

I VAPORI DELLA BENZINA POSSONO GENERARE DELLE FIAMMATE SE INNESCATI DA UNA SCINTILLA O DA UNA FIAMMA LIBERA

- Tenere lontano da: fiamme libere, stufe, riscaldatori, motori elettrici e altre fonti di innesco.
- **Tenere fuori dalla portata dei bambini.**
- Non conservare in un veicolo o in uno spazio abitativo.
- Conservare in un luogo ventilato, mantenere lontano dalla luce solare diretta.
- **Usare solo in luoghi aperti.**
- **Non fumare** quando si utilizza il serbatoio.
- Mantenere il serbatoio chiuso quando non è in uso.
- Se inalati, i vapori di benzina danneggiano i polmoni.
- Evitare la respirazione prolungata dei vapori. Il liquido infiammabile è **velenoso e dannoso se ingerito.**
- Se ingerito, non indurre il vomito, ma chiamare immediatamente un medico.
- Non travasare mediante aspirazione con la bocca.
- Non riempire **mai** il serbatoio oltre la capacità nominale di Lt 59.
- Mantenere sempre il serbatoio in posizione orizzontale e a terra durante il riempimento.
- **Non riempire** all'interno di qualsiasi veicolo.

Collocare orizzontalmente il serbatoio durante il trasporto.

Il serbatoio a pieno carico è molto pesante: per la rimozione dal veicolo è necessaria piú di una persona.

GASOLINE - DANGER EXTREMELY FLAMMABLE

VAPORS CAN EXPLODE WHEN IGNITED BY A SPARK OR FLAME SOURCE

- Keep away from flame, pilot lights, stoves, heaters, electric motors, and other sources of ignition.
- **Keep out of reach of children.**
- Do not store in vehicle or living space.
- Stare in well ventilated area, away from direct sunlight.
- **Use outdoors only.**
- **Do not smoke** when using the tank.
- Keep the tank closed when not in use. **Vapors harmful** to lungs if inhaled.
- Avoid prolonged breathing of vapors.
- **Poison. Harmful or fatal if swallowed.**
- If swallowed: do not induce vomiting. Call physician immediately.
- Do not siphon by mouth.
- Do not overfill container.
- Always place container on ground when filling.
- Do not fill in the back of a pickup truck or inside any vehicle.

Tie down container horizontally during transportation.

Full container is very heavy. Removal from vehicle requires more than one person.

CANSB®
NAUTICAL ACCESSORIES

CAN-SB Marine Plastics srl
Via L. il Moro 27 - 46040 Casalmoro (Mn)
Tel. +39 0376 737031 - +39 0376 737381 - Fax +39 0376 737265
info@cansb.com - www.cansb.com